



La sede della MURATORI si trova su un'area di 16.000 m² (di cui 6.000 m² coperti); in questo stabilimento vengono prodotti: ERPICCI ROTANTI, FRESATRICI, FRESE INTERRASASSI, TRINCIATRICI (per erba, sarmenti, paglia ecc.) e RASAERBA. Le macchine MURATORI sono utilizzate nel giardinaggio, nella cura del verde, nell'agricoltura specializzata, nelle grandi estensioni e vengono correntemente esportate in oltre trenta paesi di cinque continenti.



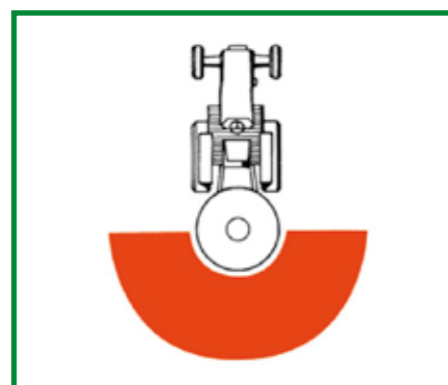
Die Firma MURATORI hat Ihren Sitz auf einer Fläche von 16.000 Qm. (davon 6.000 Qm. bedeckt). In ihrem Werk werden erzeugt: KREISELEGGEN, BODENFRAESEN, BODENUMKEHRFRAESEN, SCHLEGELMAEHER (für Grass, Holz, Stroh) und RASENMÄHER. Die Geräte MURATORI werden in verschiedenen Bereichen verwendet und zwar in der öffentlichen Gruenpflege, in der Gaertne- rei, in dem spezialisierten Landwirtschaft, im Anbau auf Grossflächen und laufend nach mehr als 30 Ländern in den 5 Kontinenten exportiert.



MURATORI's plant is located on a surface area of 16.000 sq.m. (where 6.000 sq.m. are indoor); the production of the factory includes: ROTARY HARROWS, ROTARY HOES, STONE BURIERS, SHREDDERS (for grass, wood, straw, etc.) and FINISHING MOWERS. The MURATORI range includes machines for use in various sectors such as gardening, public parks and gardens, specialized agriculture and wide space cultivations. It is exported to more than 30 countries all over the 5 continents.



La siége de la société MURATORI occupe une surface de 16.000 mq. (dont 6.000 MQ couverts). Dans son usine, on produit: HERSES ROTATIVES, FRAISES ROTATIVES, ENFOUISSEUSES DE CAILLOUX, BROYEURS (pour herbe, bois, paille, etc.) et TONDEUSES À GAZON. Les outils MURATORI sont utilisés dans le jardinage, les espaces verts, la culture de grands espaces, l'agriculture spécialisée: ils sont exportés dans plus de 30 pays dans le 5 continents.



Mod. MSP	Capacità cono Hopper capacity Capacité de la trémie Kapazität des Fülltrichters Capacidad de tolva		Capacità carico Loading capacity Capacité de charge Ladepazität Capacidad de carga		Larghezza di spaglio Spreading width Largeur d'Épandage Streubreite Anchura de esparcimiento				Peso Weight Poids Gewicht Peso		Potenza minima richiesta Minimum required power Puissance minimum nécessaire Minimum benötigte Leistung Potencia mínima pedida
	LT	GALL	KG	LBS	GRANULARE - GRANULAR EN GRAINS - IN KÖRNERN - GRANULARE		IN POLVERE - IN POWDER EN POUDRE - PULVER - EN POLVO		KG	LBS	HP-CV-PS
					M	FEET	M	FEET			
MSP 150	150	40	180	395	10÷15	31÷49	5÷7	17÷22	50	110	8÷10
MSP 300	250	66	325	710	12÷16	40÷53	5÷8	17÷26	54	118	8÷10
MSP 500	350	93	480	1050	12÷16	40÷53	5÷8	17÷26	60	131	8÷10



41051 CASTELNUOVO RANGONE (Modena) Italy - Via Pavarello, 21
Tel. +39 059 5330611 - Fax +39 059 537259 - www.muratoriequip.it - info@muratoriequip.it
Capitale sociale 480.000 € int. versato - Registro imprese di Modena: C.F. e n. d'iscrizione 00708860366.

LITOCOLOR 09/2016



SPANDICONCIME

FERTILIZER SPREADER

EPANDEUR D'ENGRAIS

DÜNGERSTREUER

ABONADORA

MSP

Can also spread salt or sand
Peut aussi épandre sel ou sable
Può anche spargere sale o sabbia
Kann auch Salz oder Sand gestreut werden
Puede también esparcir sal y arena

Dati e descrizioni sono indicativi e non impegnativi. Le immagini possono mostrare macchine con equipaggiamento non standard, contattare il rivenditore più vicino per eventuali chiarimenti.
Data and description are approximate and not binding. Images may show machines with non standard equipment, so please contact the nearest dealer for details.
Données et descriptions sont indicatives et n'engagent pas. Les images peuvent montrer dotations non standard, merci de contacter le revendeur le plus proche pour éclaircissements éventuels.
Daten und Beschreibungen sind indikativ und unverbindlich. Bilder können Geräte mit Sonderausstattungen zeigen; nehmen sie Bitte Kontakt mit dem nähesten Händler zur irgendwelche Erläuterung.



1



2



3



4



5



6



7



8




9



10



11

 Spandiconcime con tramoggia conica in acciaio e distributore a disco per l'erogazione di concimi (sia granulari che in polvere) o di cereali (riso, grano ecc...). Con un apposito accessorio, può anche spargere sale o sabbia su strade innevate o ghiacciate. Adatto a trattori fino a 50 Hp.


Tutti i particolari verniciati sono preventivamente sottoposti a trattamento di cataforesi.

EQUIPAGGIAMENTO DI SERIE:

- Regolazione della quantità, direzione e densità di spaglio (1).
- Disco spargitore zincato a caldo, alette spargitrici e portine di dosatura in acciaio Inox (2).
- Agitatore fisso (3)
- Griglia filtrante di sicurezza (solo versioni CE) (4).
- Albero cardanico.

A RICHIESTA:

- Agitatore snodato a ruota (per concimi umidi o in polvere) (5).
- Deflettore per sale e sabbia verniciato (6)
- Deflettore per sale e sabbia in acciaio Inox (7)
- Impianto luci (8).
- Telo di protezione in plastica (9).
- Cono in lamiera zincata a caldo (modello MSPG/CE) (10).
- Cono in lamiera in acciaio Inox (modello MSPI/CE) (11).

 Fertilizer spreader with conical steel hopper and disc distributor for spreading fertilizers (granular or powder) or cereals (rice, wheat, etc.). Can also spread salt or sand on snowy or icy roads with a special accessory. Suitable for tractors up to 50 HP.


All painted components previously receive cathoresis treatment (against corrosion)

STANDARD EQUIPMENT:

- Spreading quantity, direction and density adjustment (1).
- Hot galvanized disc, stainless steel spreading fans and broadcasting windows (2).
- Fix agitator (3).
- Safety grille (only for CE versions) (4).
- Standard drive line.

OPTIONS:

- Articulated wheel agitator (for damp or powder fertilizer) (5).
- Deflector for salt and sand (painted) (6).
- Deflector for salt and sand (made out of stainless steel) (7).
- Road lights kit (8).
- Plastic cloth cover (9).
- Hot galvanized cone (model MSPG/CE) (10).
- Stainless steel cone (model MSPI/CE) (11).

 Epandeur à trémie conique en acier et distributeur à disque pour l'épandage d'engrais (en granulés ou en poudre) ou de céréales (riz, blé etc.). L'adjonction d'un accessoire spécial permet également d'épandre du sel ou du sable sur les routes enneigées ou verglacées. Convient aux tracteurs jusqu'à un max. de 50 Cv.


Tous les composants peintes, avant la peinture sont traités contre la corrosion par cathorèse.

DOTATION STANDARD:

- Réglage de la quantité, de la direction et de la densité distribuée (1).
- Disque galvanisé à chaud, palettes et portes de distribution en acier inoxydable (2).
- Agitateur fixe (3).
- Grille de protection (pour version CE) (4).
- Arbre cardan.

SUR DEMANDE:

- Agitateur articulé à roulette (pour engrais humides ou en poudre) (5).
- Déflecteur pour épandage de sel ou sable (peint) (6)
- Déflecteur pour épandage de sel ou sable (en acier inoxydable) (7)
- Ensemble feux arrière (8).
- Couverture en plastique (9).
- Trémie galvanisée à chaud (modèle MSPG/CE) (10).
- Trémie en acier inoxydable (modèle MSPI/CE) (11).

 Düngestreuer mit kegelförmigem Stahltrichter und Streuscheibe zum Verstreuen von Dünger (als Granulat oder Pulver) oder von Getreide (Reis, Weizen usw.). Mit dem entsprechenden Zubehör kann auch Salz oder Sand auf verschneiten oder vereisten Straßen gestreut werden. Für Traktoren bis 50 PS geeignet.


Alle lackierte Teile werden zu Kataphorese eingereicht.

SERIENAUSTAATTUNG

- Einstellung der Streumenge, Streurichtung und der Streudichte (1)
- Verzinkte Streuteller mit aus V2A Streuflügel und Dosierscheibe erteilt. (2)
- Fest eingebautes Rührwerk (3)
- CE-Sicherheitsgitter (4)
- Gelenkwelle

AUF ANFRAGE:

- Angelenktes Rührwerk mit Rad (für Feuchtdünger oder Dünger in Pulverform) (5)
- Lackierte Streubegrenzer (6)
- Streubegrenzer aus Edelstahl (7)
- Beleuchtung Anlage (8)
- Abdeckplane aus Plastik (9)
- Feuerverzinte Trichter (Modell MSPG/CE) (10)
- Edelstahl Trichter (Modell MSPI/CE) (11)

 Abonadora con tolva cónica de acero y distribuidor con disco para la distribución de abonos (granulares o en polvos) o de cereales (arroz, trigo, etc.). Con un accesorio específico, se puede también esparcir sal y arena en carreteras nevadas o heladas. Apta para tractores de hasta 50 Hp.

Todas las piezas pintadas han tenido el tratamiento de cataforesis.

EQUIPAMIENTO DE SERIE:

- Ajuste de la cantidad, dirección y densidad esparcida (1)
- Disco esparcidor galvanizado, paletas y puertas de dosificación en acero inoxidable (2)
- Agitador fijo (3)
- Rejilla de seguridad (solo versiones CE) (4).
- Árbol de cardán.

BAJO PEDIDO:

- Agitador articulado con rueda (para abonos húmedos o en polvos) (5).
- Deflector para sal y arena pintado (6)
- Deflector para sal y arena en acero inoxidable (7)
- Conjunto de luce (8).
- Dardo de protección en plástico (9).
- Cono en chapa galvanizada inmersión en caliente (modelo MSPG/CE) (10)
- Cono de chapa de acero inoxidable (modelo MSPI/CE) (11)